



Utvalg: Gielddastivra/Kommunestyret
Møtested: Kommunestyresalen, Nesseby rådhus
Dato: 21.03.2017
Tid: 18:00

Faste medlemmer som møtte:

Navn	Funksjon	Representerer
Knut Inge Store	LEDER	A
Hanne Iversen	MEDL	A
Jan Hansen	MEDL	A
Ina Kristine Store	MEDL	A
Jørn Stefan Opdahl	MEDL	A
Oddvar Betten Betten	NESTL	SV
Ole Petter Skoglund	MEDL	SV
Marit Kjerstad	MEDL	H/TVP
Kjell-Harald Erichsen	MEDL	H/TVP
Iver Per Smuk	MEDL	H/TVP
Bjarne Store-Jakobsen	MEDL	SFP

Faste medlemmer som ikke møtte:

Navn	Funksjon	Representerer
Inga Pettersen Lindi	MEDL	A
Kaisa B. Store	MEDL	A
Anja K. Pedersen Noste	MEDL	SFP
Liv Solfrid Mathisen	MEDL	SFP

Varamedlemmer som møtte:

<u>Navn</u>	<u>Møtte for</u>	<u>Representerer</u>
Hege Roska Wikstad	Inga Pettersen Lindi	A
Magnhild Mathisen	Kaisa B. Store	A
Ingen vara kunne møte for Anja K. Pedersen Noste og Liv Solfrid Mathisen		

Fra administrasjonen møtte:

Navn	Stilling
Marit Helene Pedersen	Administrasjonssjef
Atle Larssen	Møtesekretær
Oddleif Nilsen	Virksomhetsleder



Saksnr	Innhold
PS 1/17	Godkjenning av innkalling og sakliste
PS 2/17	Valg av to til å underskrive møteprotokollen
PS 3/17	Referater
RS 1/17	Kontrollutvalgets årsplan for 2017
RS 2/17	16/1592-5 Finnmarkskommisjonens årsmelding 2016
RS 3/17	Enring av jakttid for elg - informasjon til reinbeitedistrikter
RS 4/17	Turistanlegg i Meskelv - Ny behandling i Formannskapet
RS 5/17	Høringssvar - Myndige og løsningsdyktige NAV kontor
RS 6/17	Nesseby, kontrollrapport SKO 2016
PS 4/17	Overdragelse av eiendommer fra Nesseby kommune til Nesseby kirkelig fellesråd
PS 5/17	Høring NOU 2016-18: Hjertespråket
PS 6/17	Salg av Fuglåsen Skole
PS 7/17	Nødvendig brannsikring av Nesseby Helsecenter
PS 8/17	Kjøp av arbeidsbil til teknisk virksomhet
PS 9/17	Utbedring av inneklimate på Varanger Samiske Museum
PS 10/17	Opprusting av kommunal bolig Pleymtun B
PS 11/17	Kjøp av gnr 10 bnr 57
PS 12/17	Kontrollutvalgets årsrapport for 2016

PS 1/17 Godkjenning av innkalling og sakliste

Saksprotokoll i Gielddastivra/Kommunestyret - 21.03.2017

Behandling:

Innkalling og sakliste godkjent med følgende tilleggssak: 13/17 – B-sak

PS 2/17 Valg av to til å underskrive møteprotokollen

Saksprotokoll i Gielddastivra/Kommunestyret - 21.03.2017

Behandling:

Følgende ble valgt til å undertegne protokollen:

Kjell Harald Erichsen og Magnhild Mathisen.

PS 3/17 Referater

Saksprotokoll i Gielddastivra/Kommunestyret - 21.03.2017

Behandling:

Referatsakene tatt til orientering.

I tillegg refererte ordfører B-sak «Kjøp av Asvo-bygget» som ble vedtatt i formannskapet 02.03.2017 ved bruk av KommuneLOvens §13 (hasteparagrafen).

RS 1/17 Kontrollutvalgets årsplan for 2017

RS 2/17 16/1592-5 Finnmarkskommisjonens årsmelding 2016

RS 3/17 Enring av jakttid for elg - informasjon til reinbeitedistrikter

RS 4/17 Turistanlegg i Meskelv - Ny behandling i Formannskapet

RS 5/17 Høringssvar - Myndige og løsningsdyktige NAV kontor

RS 6/17 Nesseby, kontrollrapport SKO 2016

PS 4/17 Overdragelse av eiendommer fra Nesseby kommune til Nesseby kirkelig fellestråd

Saksprotokoll i Gielddastivra/Kommunestyret - 21.03.2017

Behandling:

Formannskapets innstilling ble enstemmig vedtatt.

Kommunestyrets vedtak lyder som følger:

1. Kommunestyret i Nesseby kommune vedtar å overdra gnr. 12, bnr. 144 i Nesseby kommune vederlagsfritt til Nesseby Sokn.
2. Kommunestyret i Nesseby kommune vedtar å overdra gnr. 12, bnr. 190 i Nesseby kommune vederlagsfritt til Nesseby Sokn. Et areal nord for Kirkegårdsvegen beholdes av kommunen.
3. Kartforretning utføres og dekkes av Nesseby kommune. Tinglysningsgebyr dekkes av Nesseby Sokn.
4. Administrasjonssjefen gis fullmakt til å inngå kjøpekontrakt med Nesseby Sokn og gjøre avtale om hvor eiendoms grensene skal trekkes.

Saksprotokoll i Ovdagoddi/Formannskapet - 02.02.2017

Behandling:

Administrasjonens innstilling enstemmig vedtatt.

Formannskapets vedtak lyder som følger:

5. Kommunestyret i Nesseby kommune vedtar å overdra gnr. 12, bnr. 144 i Nesseby kommune vederlagsfritt til Nesseby Sokn.
6. Kommunestyret i Nesseby kommune vedtar å overdra gnr. 12, bnr. 190 i Nesseby kommune vederlagsfritt til Nesseby Sokn. Et areal nord for Kirkegårdsvegen beholdes av kommunen.

7. Kartforretning utføres og dekkes av Nesseby kommune. Tinglysningsgebyr dekkes av Nesseby Sokn.
8. Administrasjonssjefen gis fullmakt til å inngå kjøpekontrakt med Nesseby Sokn og gjøre avtale om hvor eiendomsgrensene skal trekkes.

Rådmannens innstilling

9. Kommunestyret i Nesseby kommune vedtar å overdra gnr. 12. bnr. 144 i Nesseby kommune vederlagsfritt til Nesseby Sokn.
10. Kommunestyret i Nesseby kommune vedtar å overdra gnr. 12, bnr. 190 i Nesseby kommune vederlagsfritt til Nesseby Sokn. Et areal nord for Kirkegårdsvegen beholdes av kommunen.
11. Kartforretning utføres og dekkes av Nesseby kommune. Tinglysningsgebyr dekkes av Nesseby Sokn.
12. Administrasjonssjefen gis fullmakt til å inngå kjøpekontrakt med Nesseby Sokn og gjøre avtale om hvor eiendomsgrensene skal trekkes.

Varangerbotn, 24.01.17

Marit Helene Pedersen
Administrasjonssjef

Oddleif Nilsen
Virksomhetsleder

PS 5/17 Høring NOU 2016-18: Hjertespråket

Saksprotokoll i Gielddastivra/Kommunestyret - 21.03.2017

Behandling:

SåB/SFP v/Bjarne Store Jakobsen foreslo følgende tillegg etter kulepunkt 5 (siste punkt) i formannskapetets innstilling til kommunestyret:

- Samiske elever har i dag lovfestede rettigheter til opplæring i og på samisk. Elever og foreldre opplever likevel at rettighetene ikke blir oppfylt, ved at mange elever ikke lykkes i å oppnå forventet læring som andrespråks elever i samisk. Den første kartlegginga av andrespråksopplæring i samisk i Norge kom i 1998 og viste stor foreldremisnøye: Andrespråkselvene ble ikke funksjonelt tospråklige. Denne misnøyen er vedvarende og er uttrykt av både foreldre og grunnskole og videregående skole.
- Foreldre opplever at barna ikke kan få en vellykket skolegang mht. samisk språk. Det samiske opplæringstilbudet fremstår som mislykket og mindre attraktivt, og man får forsterket negativt at man som elev og forelder ikke har lykkes i forhold til samisk kultur og samfunn. Skolen skaper i liten grad funksjonelle samiskspråklige elever og dermed oppnår man ikke samiskspråklige arena verken i skolemiljøet eller i lokalsamfunnet. Det er derfor nødvendig å utvikle et læringsopplegg der det legges sterkere vekt på muntlig bruk av samisk.
- Foreldre som gruppe har ikke noe organisert apparat for å ivareta barnas og foreldres interesser når læremidler, undervisningsmetoder og lærerressurser i skolen ikke er etter den standarden som andre fag har og heller ikke etter gjeldende læreplaner og regelverk.
- Det må utredes og iverksettes tiltak for ikke-samiskspråklige foreldre til barn som lærer samisk i barnehage og skole. Samelovens språkregler må endres slik at en større del av midlene øremerkes finansiering av frikjøp fra arbeid etc. for foreldre som ønsker å lære seg samisk samtidig og sammen med barna. I dag er ofte situasjonen at barn oppfatter bruk av samisk språk som noe fremmed i hjemmet og avgrenset til bruk i læreinstusjoner. Det er derfor nødvendig med flere samiskspråklige arenaer i barnas fritid. Samisk språk må også brukes i skole-hjem samarbeidet. På denne måten vil man støtte samisk språk i samfunnet generelt og motvirke negative holdninger til språket.
- Etter det vi kan se er ikke Sámi Állaskuvla/Samisk Høyskole brukt som premissgiver for utvalget i nevneverdig grad. Vi mener det er helt nødvendig med et nært og bredt samarbeid med den samiske høyskolen om språktiltakene skal lykkes.
- Det vil være helt avgjørende for å lykkes med nye tiltak at kunnskap, kompetanse og medvirkning fra samiske politiske- og læremiljø sikres gode arbeidsvilkår. Finansieringen av språktiltakene må sikres gjennom en endring i finansieringen av Sametingets virksomhet, ref. utvalgets uttalelse på sidene 92 og 93, *Sametingets rolle med hensyn til samiske språk*. Vi viser særlig til det utvalget påpeker mht. Sametingets rolle som politisk organ og som forvaltningsorgan. Vi mener i likhet med utvalget at det er nødvendig å utrede nærmere hvorvidt Sametinget organiseres med en *ytre etat* slik at det kan bli et tydelig skille mellom de utøvende forvaltningsoppgavene og de språkpolitiske utviklingsoppgaver.
- Vi er enig i utvalgets uttalelse om Sametingets manglende muligheter for en sterkere innsats i språkarbeidet når tinget ikke har en direkte innflytelse over egne økonomiske eller budsjettmessige rammer, *ref. kap. 7, side 92, første spalte, andre avsnitt*. “Det er et dilemma for det samiske samfunn at det ikke er klarhet i Sametingets rolle; er Sametinget en forvalter av statens språkpolitikk eller har Sametinget en selvstendig rolle som utvikler av språkarbeidet”. Dette forholdet må utredes for å avklare Sametingets rolle.

- Unjárgga gielda/Nesseby kommune mener det er avgjørende for språkarbeidet at Sametinget får en avklart politisk og forvaltningsmessig rolle i den framtidige utøvelse av samisk språkarbeid. Sametinget må sikres en god og forutsigbar budsjettmessig situasjon for å kunne ivareta sin rolle som nasjonsbygger. Det må derfor sikres gode konsultasjonsordninger og forslaget om en fast prosentmessig andel for Sametinget i statsbudsjettet må derfor utredes snarest.

Nesseby AP v/Magnhild Mathisen foreslo følgende tillegg:

MERUTGIFTER FOR SAMISKE FORVALTNINGSKOMMUNER

I tospråklige kommuner der kommunene må gi tilbudene på to språk, viser seg å gi kommunene ekstra utgifter. Dette gjelder innenfor skole, helse, og kirke

Tilbudet i -og på samisk gir flere grupper i skolen som i tillegg må deles inn på nivå, det krever både flere lærere og klasserom. Dette gir merutgifter i det samiske forvaltningsområdet.

Kommunene har stor nytte av samiske språksenter, og språksenterene i samisk språklig forvaltningsområde bør kunne sikres økonomisk til å kunne arbeide med utvikling og bevaring av samisk språk.

Merutgiftene som kommunene har må dekkes fullt ut av staten.

Staten har ansvar for å legge til rette for å bevare og utvikle samisk språk gjennom lov- og budsjettvedtak. For å kunne bevare og utvikle det samiske språket er det viktig at kommunen har tilgang på samiskspråklige pedagoger, både til barnehage og skole. Staten må øremerke midler til kommunene for utdanning av samiskspråklige pedagoger for å sikre at det samiske språket ivaretas.

Fellesforslag:

Unjárgga gielda/Nesseby kommune avgir følgende høringsinnspill til NOU 2016:18 Váibmogiella:

- Det er svært positivt at staten utreder lovverk, tiltak og ordninger for samiske språk i Norge. Det er behov for å modernisere regelverket slik at det passer til dagens samfunn. Staten må øremerke midler til kommunene for utdanning av samiskspråklige pedagoger for å sikre at det samiske språket ivaretas.
- Unjárgga gielda/Nesseby kommune mener det er behov for utvikling, bedre organisering, koordinering av og informasjon om tilbud som allerede eksisterer. Kommunen har stor nytte av Isak Saba senteret, og språksentre i de samiske språkforvaltningsområder, må sikres økonomiske rammebetingelser for å kunne arbeide med utvikling og bevaring av samiske språk.
- Barnehagen og skolen er viktige institusjoner for både læring og bruk av samisk språk. Det er derfor nødvendig at Staten og Sametinget setter inn ekstra språkressurser her. Derfor bør Staten og Sametinget bevilge midler til språkarbeidere i barnehagen og skolen, som kommer i tillegg til de ordinære ressursene, slik Sametinget har gjort i lulesamisk område.

- I kontakt med hjelpeapparatet er det nødvendig å ha muligheter til å bruke sitt eget språk. Tolking er et sentralt hjelpemiddel for ansatte i hjelpeapparatet når de ikke behersker pasientenes språk. Derfor må tilbudet til tolking over telematikk utvides. Samisk tolkeutdanning og autorisasjon for tolker vil gi brukerne større trygghet og tillit til tolkingen.
- Nesseby kommune er svært tilfreds med å være en språkbevaringskommune. Dette er positivt for kommunen, og vil gi Nesseby kommune flere muligheter til å styrke bruken av samisk språk, og få flere som snakker samisk daglig. For å muliggjøre en reell og aktiv styrking av samisk språk og kultur, må Sametinget øke tospråklighetsbevilgningene og bevilgningene til språksenteret.
- Det må utredes og iverksettes tiltak for ikke-samiskspråklige foreldre til barn som lærer samisk i barnehage og skole. Samelovens språkregler må endres slik at en større del av midlene øremerkes finansiering av frikjøp fra arbeid etc. for foreldre som ønsker å lære seg samisk samtidig og sammen med barna. I dag er ofte situasjonen at barn oppfatter bruk av samisk språk som noe fremmed i hjemmet og avgrenset til bruk i læreinstusjoner. Det er derfor nødvendig med flere samiskspråklige arenaer i barnas fritid. Samisk språk må også brukes i skole-hjem samarbeidet. På denne måten vil man støtte samisk språk i samfunnet generelt og motvirke negative holdninger til språket.
- Etter det vi kan se er ikke Sámi Állaskuvla/Samisk Høyskole brukt som premissgiver for utvalget i nevneverdig grad. Vi mener det er helt nødvendig med et nært og bredt samarbeid med den samiske høyskolen om språktiltakene skal lykkes. Det er også nødvendig at de eksisterende samiske språksentre blir en del av dette tilbudet.
- Det vil være helt avgjørende for å lykkes med nye tiltak at kunnskap, kompetanse og medvirkning fra samiske politiske- og læremiljø sikres gode arbeidsvilkår. Finansieringen av språktiltakene må sikres gjennom en endring i finansieringen av Sametingets virksomhet, ref. utvalgets uttalelse på sidene 92 og 93, *Sametingets rolle med hensyn til samiske språk*. Vi viser særlig til det utvalget påpeker mht. Sametingets rolle som politisk organ og som forvaltningsorgan. Vi mener i likhet med utvalget at det er nødvendig å utrede nærmere hvorvidt Sametinget organiseres med en *ytre etat* slik at det kan bli et tydelig skille mellom de utøvende forvaltningsoppgavene og de språkpolitiske utviklingsoppgaver.
- Vi er enig i utvalgets uttalelse om Sametingets manglende muligheter for en sterkere innsats i språkarbeidet når tinget ikke har en direkte innflytelse over egne økonomiske eller budsjettmessige rammer, *ref. kap. 7, side 92, første spalte, andre avsnitt*. "Det er et dilemma for det samiske samfunn at det ikke er klarhet i Sametingets rolle; er Sametinget en forvalter av statens språkpolitikk eller har Sametinget en selvstendig rolle som utvikler av språkarbeidet". Dette forholdet må utredes for å avklare Sametingets rolle.
- Unjárgga gielda/Nesseby kommune mener det er avgjørende for språkarbeidet at Sametinget får en avklart politisk og forvaltningsmessig rolle i den framtidige utøvelse av samisk språkarbeid. Sametinget må sikres en god og forutsigbar budsjettmessig situasjon for å kunne ivareta sin rolle som nasjonsbygger. Det må derfor sikres gode konsultasjonsordninger og forslaget om en fast prosentmessig andel for Sametinget i statsbudsjettet må derfor ivertsettes snarest.

- Det vil være naturlig å legge det nordsamiske ressurscenteret til Unjárgga gielda/Nesseby kommune.

Votering:

Fellesforslaget ble enstemmig vedtatt.

Kommunestyrets vedtak lyder som følger:

Unjárgga gielda/Nesseby kommune avgir følgende høringsinnspill til NOU 2016:18 Váibmogiella:

- Det er svært positivt at staten utreder lovverk, tiltak og ordninger for samiske språk i Norge. Det er behov for å modernisere regelverket slik at det passer til dagens samfunn. Staten må øremerke midler til kommunene for utdanning av samiskspråklige pedagoger for å sikre at det samiske språket ivaretas.
- Unjárgga gielda/Nesseby kommune mener det er behov for utvikling, bedre organisering, koordinering av og informasjon om tilbud som allerede eksisterer. Kommunen har stor nytte av Isak Saba senteret, og språksentre i de samiske språkforvaltningsområder, må sikres økonomiske rammebetingelser for å kunne arbeide med utvikling og bevaring av samiske språk.
- Barnehagen og skolen er viktige institusjoner for både læring og bruk av samisk språk. Det er derfor nødvendig at Staten og Sametinget setter inn ekstra språkressurser her. Derfor bør Staten og Sametinget bevilge midler til språkarbeidere i barnehagen og skolen, som kommer i tillegg til de ordinære ressursene, slik Sametinget har gjort i lulesamisk område.
- I kontakt med hjelpeapparatet er det nødvendig å ha muligheter til å bruke sitt eget språk. Tolking er et sentralt hjelpemiddel for ansatte i hjelpeapparatet når de ikke behersker pasientenes språk. Derfor må tilbudet til tolking over telematikk utvides. Samisk tolkeutdanning og autorisasjon for tolker vil gi brukerne større trygghet og tillit til tolkingen.
- Nesseby kommune er svært tilfreds med å være en språkbevaringskommune. Dette er positivt for kommunen, og vil gi Nesseby kommune flere muligheter til å styrke bruken av samisk språk, og få flere som snakker samisk daglig. For å muliggjøre en reell og aktiv styrking av samisk språk og kultur, må Sametinget øke tospråklighetsbevilgningene og bevilgningene til språksenteret.
- Det må utredes og iverksettes tiltak for ikke-samiskspråklige foreldre til barn som lærer samisk i barnehage og skole. Samelovens språkregler må endres slik at en større del av midlene øremerkes finansiering av frikjøp fra arbeid etc. for foreldre som ønsker å lære seg samisk samtidig og sammen med barna. I dag er ofte situasjonen at barn oppfatter bruk av samisk språk som noe fremmed i hjemmet og avgrenset til bruk i læreinstitusjoner. Det er derfor nødvendig med flere samiskspråklige arenaer i barnas fritid. Samisk språk må også brukes i skole-hjem samarbeidet. På denne måten vil man støtte samisk språk i samfunnet generelt og motvirke negative holdninger til språket.

- Etter det vi kan se er ikke Sámi Állaskuvla/Samisk Høyskole brukt som premissgiver for utvalget i nevneverdig grad. Vi mener det er helt nødvendig med et nært og bredt samarbeid med den samiske høyskolen om språktiltakene skal lykkes. Det er også nødvendig at de eksisterende samiske språksentre blir en del av dette tilbudet.
- Det vil være helt avgjørende for å lykkes med nye tiltak at kunnskap, kompetanse og medvirkning fra samiske politiske- og læremiljø sikres gode arbeidsvilkår. Finansieringen av språktiltakene må sikres gjennom en endring i finansieringen av Sametingets virksomhet, ref. utvalgets uttalelse på sidene 92 og 93, *Sametingets rolle med hensyn til samiske språk*. Vi viser særlig til det utvalget påpeker mht. Sametingets rolle som politisk organ og som forvaltningsorgan. Vi mener i likhet med utvalget at det er nødvendig å utrede nærmere hvorvidt Sametinget organiseres med en ytre etat slik at det kan bli et tydelig skille mellom de utøvende forvaltningsoppgavene og de språkpolitiske utviklingsoppgaver.
- Vi er enig i utvalgets uttalelse om Sametingets manglende muligheter for en sterkere innsats i språkarbeidet når tinget ikke har en direkte innflytelse over egne økonomiske eller budsjettmessige rammer, ref. kap. 7, side 92, første spalte, andre avsnitt. “Det er et dilemma for det samiske samfunn at det ikke er klarhet i Sametingets rolle; er Sametinget en forvalter av statens språkpolitikk eller har Sametinget en selvstendig rolle som utvikler av språkarbeidet”. Dette forholdet må utredes for å avklare Sametingets rolle.
- Unjárgga gielda/Nesseby kommune mener det er avgjørende for språkarbeidet at Sametinget får en avklart politisk og forvaltningsmessig rolle i den framtidige utøvelse av samisk språkarbeid. Sametinget må sikres en god og forutsigbar budsjettmessig situasjon for å kunne ivareta sin rolle som nasjonsbygger. Det må derfor sikres gode konsultasjonsordninger og forslaget om en fast prosentmessig andel for Sametinget i statsbudsjettet må derfor ivertsettes snarest.
- Det vil være naturlig å legge det nordsamiske ressurscenteret til Unjárgga gielda/Nesseby kommune.

Saksprotokoll i Ovdagoddi/Formannskapet - 02.03.2017

Behandling:

Administrasjonssjefens innstilling enstemmig vedtatt og meldes opp til kommunestyret for videre behandling.

Formannskapets innstilling til kommunestyret lyder som følger:

Unjárgga gielda/Nesseby kommune avgir følgende høringsinnspill til NOU 2016:18 Váibmogiella:

- Det er svært positivt at staten utreder lovverk, tiltak og ordninger for samiske språk i Norge. Det er behov for å modernisere regelverket slik at det passer til dagens samfunn.
- Unjárgga gielda/Nesseby mener det er behov for utvikling, bedre organisering, koordinering av og informasjon om tilbud som allerede eksisterer.

- Barnehagen og skolen er viktige institusjoner for både læring og bruk av samisk språk. Det er derfor nødvendig at staten/Sametinget setter inn ekstra språkressurser her. Derfor bør staten/Sametinget bevilge midler til språkarbeidere i barnehagen og skolen, som kommer i tillegg til de ordinære ressursene, slik Sametinget har gjort i lulesamisk område.
- I kontakt med hjelpeapparatet er det nødvendig å ha muligheter til å bruke sitt eget språk. Tolking er et sentralt hjelpemiddel for ansatte i hjelpeapparatet når de ikke behersker pasientenes språk. Derfor må tilbudet til tolking over telematikk utvides. Samisk tolkeutdanning og autorisasjon for tolker vil gi brukerne større trygghet og tillit til tolkingen.
- Nesseby kommune er svært tilfreds med å være en språkbevaringskommune. Dette er positivt for kommunen, og vil gi Nesseby kommune flere muligheter til å styrke bruken av samisk språk, og få flere som snakker samisk daglig. For å muliggjøre en reell og aktiv styrking av samisk språk og kultur, må Sametinget øke tospråklighetsbevilgningene og bevilgningene til språksenteret.

Administrasjonssjefens innstilling:

Unjárgga gielda/Nesseby kommune avgir følgende høringsinnspill til NOU 2016:18 Váibmogiella:

- Det er svært positivt at staten utreder lovverk, tiltak og ordninger for samiske språk i Norge. Det er behov for å modernisere regelverket slik at det passer til dagens samfunn.
- Unjárgga gielda/Nesseby mener det er behov for utvikling, bedre organisering, koordinering av og informasjon om tilbud som allerede eksisterer.
- Barnehagen og skolen er viktige institusjoner for både læring og bruk av samisk språk. Det er derfor nødvendig at staten/Sametinget setter inn ekstra språkressurser her. Derfor bør staten/Sametinget bevilge midler til språkarbeidere i barnehagen og skolen, som kommer i tillegg til de ordinære ressursene, slik Sametinget har gjort i lulesamisk område.
- I kontakt med hjelpeapparatet er det nødvendig å ha muligheter til å bruke sitt eget språk. Tolking er et sentralt hjelpemiddel for ansatte i hjelpeapparatet når de ikke behersker pasientenes språk. Derfor må tilbudet til tolking over telematikk utvides. Samisk tolkeutdanning og autorisasjon for tolker vil gi brukerne større trygghet og tillit til tolkingen.
- Nesseby kommune er svært tilfreds med å være en språkbevaringskommune. Dette er positivt for kommunen, og vil gi Nesseby kommune flere muligheter til å styrke bruken av samisk språk, og få flere som snakker samisk daglig. For å muliggjøre en reell og aktiv styrking av samisk språk og kultur, må Sametinget øke tospråklighetsbevilgningene og bevilgningene til språksenteret.

Varangerbotn 20.2.2017

Marit Helene Pedersen
Administrasjonssjef

Jane Juuso
Avdelingsleder Isak Saba

PS 6/17 Salg av Fuglåsen Skole

Saksprotokoll i Gielddastivra/Kommunestyret - 21.03.2017

Behandling:

Formannskapetets innstilling ble enstemmig vedtatt.

Kommunestyrets vedtak lyder som følger:

1. Kommunestyret i Nesseby kommune gir administrasjonssjefen fullmakt til å legge Fuglåsen skole ut på salg og inngå kjøpekontrakt med eventuelle kjøpere.
2. Før et eventuelt salg foretas skal det fradeles et areal på ca. 3 da. som tomt til bygget.
3. Det forutsettes at det etableres næringsvirksomhet som er forenlig med bruken av området. Ved endret bruk skal Nesseby kommune ha forkjøpsrett til eiendommen.

Saksprotokoll i Ovdagoddi/Formannskapet - 02.03.2017

Behandling:

Administrasjonssjefens innstilling enstemmig vedtatt.

Formannskapetets innstilling til kommunestyret lyder som følger:

2. Kommunestyret i Nesseby kommune gir administrasjonssjefen fullmakt til å legge Fuglåsen skole ut på salg og inngå kjøpekontrakt med eventuelle kjøpere.
2. Før et eventuelt salg foretas skal det fradeles et areal på ca. 3 da. som tomt til bygget.
4. Det forutsettes at det etableres næringsvirksomhet som er forenlig med bruken av området. Ved endret bruk skal Nesseby kommune ha forkjøpsrett til eiendommen.

Administrasjonssjefens innstilling

3. Kommunestyret i Nesseby kommune gir administrasjonssjefen fullmakt til å legge Fuglåsen skole ut på salg og inngå kjøpekontrakt med eventuelle kjøpere.
2. Før et eventuelt salg foretas skal det fradeles et areal på ca. 3 da. som tomt til bygget.
5. Det forutsettes at det etableres næringsvirksomhet som er forenlig med bruken av området. Ved endret bruk skal Nesseby kommune ha forkjøpsrett til eiendommen.

Varangerbotn, 22.02.17

Marit Helene Pedersen
Administrasjonssjef

Oddleif Nilsen
Virksomhetsleder

PS 7/17 Nødvendig brannsikring av Nesseby Helsesenter

Saksprotokoll i Gielddastivra/Kommunestyret - 21.03.2017

Behandling:

Hanne Iversen ba om vurdering av hennes habilitet da hennes stefar er medeier i selskapet. Kommunestyret erklærte henne inhabil og hun fratradte under behandling av saken.

Formannskapetets innstilling ble enstemmig vedtatt.

Kommunestyrets vedtak lyder som følger:

1. Kommunestyret bevilger teknisk virksomhet inntil kr. 70.000 til brannsikring av Nesseby Helsesenter.
2. Kostnadene utgiftsføres disposisjonsfond.
3. Administrasjonssjefen gis fullmakt til å foreta de nødvendig budsjettmessige endringer.

Saksprotokoll i Ovdagoddi/Formannskapet - 02.03.2017

Behandling:

Hanne Iversen ba formannskapet vurdere hennes habilitet da hennes stefar er medeier i selskapet. Formannskapet erklærte henne inhabil og hun fratradte under behandling av saken.

Administrasjonssjefens innstilling enstemmig vedtatt.

Formannskapetets innstilling til kommunestyret lyder som følger:

4. Kommunestyret bevilger teknisk virksomhet inntil kr. 70.000 til brannsikring av Nesseby Helsecenter.
5. Kostnadene utgiftsføres disposisjonsfond.
6. Administrasjonssjefen gis fullmakt til å foreta de nødvendig budsjettmessige endringer.

Administrasjonssjefens innstilling

7. Kommunestyret bevilger teknisk virksomhet inntil kr. 70.000 til brannsikring av Nesseby Helsecenter.
8. Kostnadene utgiftsføres disposisjonsfond.
9. Administrasjonssjefen gis fullmakt til å foreta de nødvendig budsjettmessige endringer.

Varangerbotn, 22.02.17

Marit Helene Pedersen
Administrasjonssjef

Oddleif Nilsen
Virksomhetsleder

PS 8/17 Kjøp av arbeidsbil til teknisk virksomhet

Saksprotokoll i Gielddastivra/Kommunestyret - 21.03.2017

Behandling:

Formannskapetets innstilling ble enstemmig vedtatt.

Kommunestyrets vedtak lyder som følger:

1. Kommunestyret bevilger kr. 470.000 til innkjøp av arbeidsbil til teknisk virksomhet.
2. Kostnadene utgiftsføres disposisjonsfond.
3. Administrasjonssjefen gis fullmakt til å foreta de nødvendig budsjettmessige endringer

Saksprotokoll i Ovdagoddi/Formannskapet - 02.03.2017

Behandling:

Forslag fra TVH/Høyre v/Marit Kjerstad:

Ber om at saken utsettes og at teknisk kommer med 3 tilbud på biler som er aktuell.

Votering:

Administrasjonssjefens innstilling vedtatt med 3 mot 2 stemmer som ble avgitt for TVP/Høyres forslag.

Formannskapetets innstilling til kommunestyret lyder som følger:

4. Kommunestyret bevilger kr. 470.000 til innkjøp av arbeidsbil til teknisk virksomhet.
5. Kostnadene utgiftsføres disposisjonsfond.
6. Administrasjonssjefen gis fullmakt til å foreta de nødvendig budsjettmessige endringer

Rådmannens innstilling

7. Kommunestyret bevilger kr. 470.000 til innkjøp av arbeidsbil til teknisk virksomhet.
8. Kostnadene utgiftsføres disposisjonsfond.
9. Administrasjonssjefen gis fullmakt til å foreta de nødvendig budsjettmessige endringer

PS 9/17 Utbedring av inneklimaet på Varanger Samiske Museum

Saksprotokoll i Gielddastivra/Kommunestyret - 21.03.2017

Behandling:

Formannskapetets innstilling ble enstemmig vedtatt.

Kommunestyrets vedtak lyder som følger:

1. Kommunestyret bevilger teknisk virksomhet kr. 50.000 til utbedring av friskluftsanlegget på Varanger Samiske Museum.
2. Bevilgningen utgiftsføres disposisjonsfond
3. Administrasjonssjefen gis fullmakt til å foreta de nødvendige budsjettmessige endringer.

Saksprotokoll i Ovdagoddi/Formannskapet - 02.03.2017

Behandling:

Administrasjonssjefens innstilling enstemmig vedtatt.

Formannskapetets innstilling til kommunestyret lyder som følger:

4. Kommunestyret bevilger teknisk virksomhet kr. 50.000 til utbedring av friskluftsanlegget på Varanger Samiske Museum.
5. Bevilgningen utgiftsføres disposisjonsfond
6. Administrasjonssjefen gis fullmakt til å foreta de nødvendige budsjettmessige endringer.

Administrasjonssjefens innstilling

7. Kommunestyret bevilger teknisk virksomhet kr. 50.000 til utbedring av friskluftsanlegget på Varanger Samiske Museum.
8. Bevilgningen utgiftsføres disposisjonsfond
9. Administrasjonssjefen gis fullmakt til å foreta de nødvendige budsjettmessige endringer.

Varangerbotn, 22.02.17

Marit Helene Pedersen

Oddleif Nilsen
Virksomhetsleder

PS 10/17 Opprusting av kommunal bolig Pleymtun B

Saksprotokoll i Gielddastivra/Kommunestyret - 21.03.2017

Behandling:

Formannskapetets innstilling ble enstemmig vedtatt.

Kommunestyrets vedtak lyder som følger:

1. Kommunestyret bevilger teknisk virksomhet kr. 150.000 eks. mva. til opprusting av Pleymtun B.
2. Bevilgningen belastes disposisjonsfond.
3. Administrasjonssjefen gis fullmakt til å foreta nødvendige budsjettmessige endringer.

Saksprotokoll i Ovdagoddi/Formannskapet - 02.03.2017

Behandling:

Administrasjonssjefens innstilling enstemmig vedtatt.

Formannskapetets innstilling til kommunestyret lyder som følger:

4. Kommunestyret bevilger teknisk virksomhet kr. 150.000 eks. mva. til opprusting av Pleymtun B.
5. Bevilgningen belastes disposisjonsfond.
6. Administrasjonssjefen gis fullmakt til å foreta nødvendige budsjettmessige endringer.

Administrasjonssjefens innstilling

7. Kommunestyret bevilger teknisk virksomhet kr. 150.000 eks. mva. til opprusting av Pleymtun B.
8. Bevilgningen belastes disposisjonsfond.
9. Administrasjonssjefen gis fullmakt til å foreta nødvendige budsjettmessige endringer.

Varangerbotn, 22.02.17

Marit Helene Pedersen
Administrasjonssjef

Oddleif Nilsen
Virksomhetsleder

PS 11/17 Kjøp av gnr 10 bnr 57

Saksprotokoll i Gielddastivra/Kommunestyret - 21.03.2017

Behandling:

Formannskapetets innstilling ble enstemmig vedtatt.

Kommunestyrets vedtak lyder som følger:

1. Kommunestyret vedtar å erverve gnr. 10, bnr. 57 i Nesseby kommune.
2. Avtalt pris for eiendommer er kr. 70.000.
I tillegg kommer dokumentavgift på kr. 1.750 og tinglysningsgebyr på kr. 525
3. Kostnadene utgiftsføres disposisjonsfond

Saksprotokoll i Ovdagoddi/Formannskapet - 02.02.2017

Behandling:

Administrasjonens innstilling enstemmig vedtatt.

Formannskapetets vedtak lyder som følger:

4. Kommunestyret vedtar å erverve gnr. 10, bnr. 57 i Nesseby kommune.
5. Avtalt pris for eiendommer er kr. 70.000.
I tillegg kommer dokumentavgift på kr. 1.750 og tinglysningsgebyr på kr. 525
6. Kostnadene utgiftsføres disposisjonsfond

Rådmannens innstilling

7. Kommunestyret vedtar å erverve gnr. 10, bnr. 57 i Nesseby kommune.
8. Avtalt pris for eiendommer er kr. 70.000.
I tillegg kommer dokumentavgift på kr. 1.750 og tinglysningsgebyr på kr. 525
9. Kostnadene utgiftsføres disposisjonsfond

Varangerbotn, 12.12.16

Marit Helene Pedersen
Administrasjonssjef

Oddleif Nilsen
Virksomhetsleder

PS 12/17 Kontrollutvalgets årsrapport for 2016

Saksprotokoll i Gielddastivra/Kommunestyret - 21.03.2017

Behandling:

Kontrollutvalgets innstilling ble enstemmig vedtatt.

Kommunestyrets vedtak lyder som følger:

Kommunestyret tar Kontrollutvalgets årsrapport for 2016 til orientering.

Kontrollutvalgets innstilling:

Kommunestyret tar Kontrollutvalgets årsrapport for 2016 til orientering.

Møtet hevet kl. 21.30

Signaturer:

Kjell-Harald Erichsen

Magnhild Mathisen

Knut Store